

## **Acta sanctorum**

quotquot toto orbe coluntur, vel a catholicis scriptoribus celebrantur, quae  
ex Latinis et Græcis, aliarumque gentium antiquis monumentis

Quo dies octavus et nonus continentur

**Bolland, Johannes**

**Parisiis et Romae, 1865 [erschienen] 1866**

Caput I. Quandonam controversia de S. Dionysii corpore, furto in  
Germaniam delato, agitata potissimum fuerit, et quid de modo, quo id  
factum esse, ab anonymo seculi XI scriptore narratur, sit ...

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-72229](#)

A Parisiis residet, senatum (Parlementum vulgo vocant) delata, ac pluribus annis ibi agitata qualemcumque ei dati abs hoc decreti finem accepit. De decreto hoc Felibianus, Dionysianum archivum in margine citans, verbis Gallicis, quae Latina facio, in San-dionysiana sua Historia pag. 323 loquitur hunc in modum: Superest decretum, anno 1410 die Aprilis xii signatum, quo, sancti Dionysii Atheniensis caput penes San-dionysianam ecclesiam, illudque S. Dionysii Corinthiaci penes Parisienses S. Mariae canonicos esse, fuit assertum. Hinc patet, item plurimum annorum spatio, omni servata juris forma, fuisse continuatum.

*cedidere eam  
sa.*

B 80 Hæc ille; porro, ut mox addit, Parisienses canonici, nihil deinde, quam hic memorat, pensi habita senatorum Parisiensem decisione, controversum, quod penes ipsos exstat, S. Dionysii caput populi reverentio pro genuino S. Dionysii, Parisiensem apostoli primisque episcopi, capite exponere perrexere. Sic sane, ut Felibianus ait, videtur habere, idque adhuc quotannis in S. Dionysii Octava seu xvi Octobris die, uti e Spiritualibus ecclesie Parisiensis Kalendariis disco, solemnioris Sacri tempore facere solent, et tamen, quam contra San-dionysianum monasterium de sacro illo pignore gesserunt, lis in eorum, uti e jam dictis appareat, favorem haud fuit decisus. Cum enim et duobus duorum Dionysiorum, Corinthiaci videbent, ac, ut tum putarunt, Atheniensis, capitibus solum esse penes illos prioris caput, senatus-consulto fuerit pronuntiatum, caputque non hujus, sed Dionysii Atheniensis, qui, ut tum putabatur, Parisiensem primus existisset episcopus, penes se esse contenderint, enim vero causa illos cecidisse, nemo non videt. Verum, etsi res ita habeat, mihi equidem, rationes, ob quas, quod dicimus, contendere, litteris nuspiam iuveniri mandatas et ne levissimam quidem vel earum, vel modi occasionis, qua ad se venisse Dionysii caput, canonici dixerint, a Felibiano fieri mentionem, mirari adhuc subit. Hic quidem scriptor, postquam, qui canonici Parisienses, litteris etiam, de qua jam actum, decisione insuper habita, Dionysii, quod habent, caput pro genuino S. Dionysii Parisiensis capite adhuc exponant, narrari, mox subjungit, verosimiliter, ut brevi difficultas illa tollatur et medio seu componatur, haud umquam esse futurum, singulosque ecclesie suæ traditionem possessionemque pro sese afferre.

*nec senatus-  
consulto re-  
fragandum  
videtur.*

C 81 Ast vellum, in quo, quam pro se canonici Parisienses allegant, ecclesie sua traditio possessione sit fundata, definite exposuerisset. Silentium istud suspicionem, nescio quam, mihi ingenerit, facitque, ut dubitem, an in exponentibus omnibus, quod ex ipso jam retulimus, dissidiū adjunctis debita sinceritate ac fide ubique utatur. Ut sit, traditio, quam, ut ait, canonici Parisienses laudent, haud citius, ut appareat, quam seculo xii (neque enim ante hoc illi penes se esse S. Dionysii Parisiensis caput, asservuisse leguntur) initium accepti; cum autem rationes, ob quas tum primum asservuisse illud videntur, haud admodum, ut ex authoris, qui seculo XIII floruit, supra huc num. 75 et 76 transcriptis verbis videtur, existenter valide, enimvero, nisi quis mihi hoc secus habere, istique adeo authori, qui San-dionysianus monachus exstitit, fidem haud adhibendam, solide probarit, jam memorato, in quantum eo S. Dionysii Parisiensis caput abjudicatum eis fuit, senatus-consulto

cum Launoyer de S. Dionysii Vita et Miraculis Observat. xi standum puto, etsi interim, qua ratione ad eos vel ipsummet S. Dionysii Corinthiaci caput venerit, ignarus, esse vel hoc ipsum penes illos pro penitus certo haud habeam, ac praeterea, nec S. Dionysii, Parisiensis episcopi, caput penes ipsosmet San-dionysianos monachos existere autem, si furto his reipsa, ut Ratisponenses contendunt, Sancti nostri corpus sub annum 890 ereptum, eaque, qua volunt, integritate Ratisponam fuerit delatum; quod an verum sit, indagaturi jam nunc sumus.

## APPENDIX

## ALTERA

Qua Sanct-dionysianorum in Francia,  
Ratisponensiumque in Germania  
monachorum, idem S. Dionysii cor-  
pus sibi vindicantium, controversia E  
examinatur.

## CAPUT I.

Quandonam controversia de S. Dionysii corpore, furto in Germaniam delato, agitata potissimum fuerit, et quid de modo, quo id factum esse, ab anonymo seculi XI scriptore narratur, sit censendum.

Etsi quidem, cum primum, quam hic modo examinare aggredimur, controversia Sanct-dionysianos inter et Ratisponenses S. Emmeramii monachos esset exorta, Areopagite nomine tam hi, quam illi Dionysium, de cuius corpore disceptabant, distinxerint, ilt tamen dumtaxat fecerunt, quod Dionysium Areopagitam cum Dionysio, qui Parisiensibus fidem annuntiavit illustris apud hosce martyrio vitam finivit, unum esse atque eundem, existimarint. Nec aliam ob causam, dum quidam adhuc hodieque S. Dionysium, de cuius corpore sese inter Dionysianac Emmeramenses monachi disceptant, Areopagitam appellant, facere id sunt censendi; cum autem res ita habeat, ac duorum illorum Dionysiorum alter ab altero, ut in Comment., fictitiis Dionysii Areopagite Actis prævio, probatum dedimus, indubie sit diversus, nec umquam Dionysii alterius, quam qui Parisiensium Apostolus primus exstiterit episcopus, penes se esse corpus, Ratisponenses S. Emmeramii monachi, San-dionysianis contra idem etiam ejusdem Dionysii corpus sibi vindicantibus, contenderint, hic dumtaxat, misso omni de S. Dionysio Areopagita ser-

Controver-  
sia, qua de  
S. Dionysii  
Parisiensis  
corpore dis-  
ceptatur,

AUCTORE  
C. B.

mone, penesne Sanct-dionysianos, an Sanct-emmeramenses monachos S. Dionysii, Parisiensium apostoli primique episcopi, corpus sit, examinandum, aut certe merita causæ, quam tam hi, quam illi propugnant, expendenda ac suis quæque ponderibus libranda. Rem ipsam aggrediamur, ac, quo melius ratione et via procedat oratio, ab ipso statim initio, quandam potissimum, de quo hic sermo, controversiam agitari contigerit, lectori ob oculos ponamus, mox addituri etiam, quid de modo, quo S. Dionysii corpus e Francia in Germaniam farto fuisse delatum ab anonymo seculi XI scriptore narratur si ceundum.

Ratisponæ  
corpo-,  
quod inscri-  
ptiones ad-  
juncta

2 Reginwardus, qui Ratisponense S. Emmerami monasterium anno 1049 abbatis munere moderari incepit, combustam monasterii sui ecclesiam instaurare aggressus, præter exspectationem in Occidentali hujus parte in muro, et quo calx tollebatur, tres inventi lateres, qui incisis litteris, asservari ibidem S. Dionysii corpus, testabantur, idque etiam deinde, lapidibus istis seu lateribus remotis, duobus in scriniis, quorum alterum caput, alterum reliqua membra complectebatur, fuit inventum. Ita fere in sua de S. Dionysii corpore et Gallia in Bavariam translatæ Dissertatione, anno 1750 Ratisponæ typis vulgata sepiusque a nobis adhuc hic laudanda, pag. 51 et seq. celsissimus Emmeramensis princeps ac abbas Joannes Baptista, non uno etiam ejusdem Dissertationis loco indicans, memoriam corporis quod esse Dionysii, præfixi testabantur lateres, inventionem anno 1052 contigisse. Verum Cæfelius Rerum Boicarum Scriptorum tom. I, anno 1763 Augustæ Vindelicorum in lucem emiso, pag. 46 et retutissimis bibliothecæ Baricæ membranis exhibet breve Bojoriarum chronicon, ab anno Christi 732 ad annum usque 1062 deductum; licet autem hoc, quod a monacho Emmeramensi anonymo seculo, ut apparet, XI fuit conscriptum, cœnobii S. Emmerami combustionem ad annum 1062 diserte notel, nullam tamen incendiū alterius, quo antea adhuc circa annum 1052 S. Emmeramensi seu monasterium seu ecclesiam absumi contigisset, mentionem facit. Adhæc apud eundem Cæfelius Rerum Boicarum tom. proxime cit. a pag. 148 usque ad pag. 242 existat episcoporum, qui a seculo VII usque ad seculum XVI proiectum Ratisponensem sedem occuparunt, Catalogus, in tres libros divisus; etsi autem Catalogi hujus author Laurentius Hochicartus lib. 2, cap. 18, S. Emmeramensi ecclesiam hanc diu admodum ante Leonis IX Papæ Ratisponam, qui, ut infra videbimus, anno 1052 accidit, adventum incendio fuisse vastatam, memorie prodat, postea tamen id quodammodo tacite retractans sub ejusdem capituli finem sic scribit: Quamquam multa sunt hoc cap. dicta, tamen de S. Dionysio ob perpetuam rei memoriam certiora sunt hic adnotanda.

esse S. Dio-  
nysi corpus

3 Corpus S. Dionysii martyris beatus Tuto episcopus cum post Arnulphi mortem accepisset, Gallicas insidias timens, venerabiles Martyris reliquias cum excisis in lateres litteris, ne per incendium res aboleretur, in murum Occidentalem templi conclusit, suo tempore revelandas. Commodum vero tunc Reginwardus abbas, nescio quid exstructurus, sub Gebardo (ab anno scilicet 1036 ad annum usque 1059 aut 1060) episcopo Ratisp. III murum dejicit: Lipsana cum excisis lateribus reperit, hos cum aliis in testimonium producit, Pontificem Romanum ad

rem confirmandam inducit. Reginwardus itaque, D seu, uti hic ab Hochwarto vocatur, Reginwardus, non ecclesiæ, quæ incendio fuisse vastata, a se instauratæ, sed muri tantummodo, ob aliud quid extruendum dejecti, occasione corpus, quod lateres, in muro illa ante hoc positi, S. Dionysii corpus esse indicabant, inventis ab Hochwarto, ut apparet, asseritur. Et vero, muri dejecti occasione dumtaxat Reginwardus id obtigisse, vel e solo, quod proxime laudavi, quodque, circa annum 1052 combustam adhuc fuisse S. Emmerami ecclesiam, non notat, antiquissimo Bojoriarum chronicis verosimile appareat; cum autem, ut hinc consequitur, in assignanda, qua corpus illud fuit inventum, occasione Emmeramensis mox laudatus princeps et abbas Joannes Baptista verosimiliter erret, fit hinc, ut, ne in anno 1052, quo inventionem illam evenisse ait, pariter errarit, sit verendum. Utul sit, hanc equidem, utpote haud diu ante Leonis IX Ratisponam, qui, ut dictum, anno 1052 locum habuit, adventum factam, seculo circiter undecimo medio evenisse, omnino est certum.

4 Nec minus est certum tum quoque tres farto a Guelapides seu lateres, corpori invento seu scrinii id complectentibus praefatos, qui characteribus sibi impressis, esse illud Dionysii corpus, faciebat testatum, fuisse in muro repertos. Tres illi lateres seu cocti et luto lapides hodieque in S. Emmerami monasterio religiose asservantur. Ac inscriptions quidem, dictis characteribus expressas, quas præfervunt, Cœlestinus Emmeramensis abbas in Operæ, quod seculo proxime elapsu edidit ac S. Emmerami Mausoleum inscripti, publici juris primum fecit; deinde vero eisdem Chalcographo imitandas dedit ac porro æri incisas in sua supra laudata Dissertatione pag. 116 exhibet celsissimus princeps ac Emmeramensis abbas Joannes Baptista. Eas, prout apud Cœlestinus abbatem extant, hic exhibeo. Prima sequentibus concipiuntur verbis: Emmeramus Aquitan. Dionysius Areopag. hic requiescit sub Arnulpho imperatore et Odone R.; secunda vero hisce: Sub Ebulone abbate mon. sci. Dionysii Gisalbertus furavit; ac tertia demum istis: Furatus est v. N. Jul. Huc venit II. N. Dece. temp. Toton. epi. Georgius ab Eckhart in contextis a se de Rebus Franciae Orientalis Commentariis tom. 2, pag. 746 sic scribit: Gisalbertus dicitur S. Dionysii reliquias furatus esse sub Ebulone abbate S. Dionysii. Ebulonis nomen alii, quam coetaneo homini in Germania notum fuisse vix potuit. Martius ille Ebulo vel Ebolus anno 886 abbas S. Dionysii factus est et anno 893, vi. Idus Octobris, Reginone aliquis monumentis testantibus, obit. Tuto episcopus Ratisponensis creatus est anno 894. Cum igitur sub Ebulone abbatte v. Non. Juli ablatus sit Gallie S. Dionysius, et quidem II Nonas Decembri tempore Totonis episcopi Ratisponam venerit, statuendum est pius hoc furtum anno 893 factum, et S. Dionysium ecclesiæ S. Emmerami anno 894 illatum fuisse.

5 Ita ille. Ac recte quidem, cum Ebulo, quo abbatte, sur-existenti Dionysiano abbate, S. Dionysii cor-pus farto surreptum in secunda e jam datis inscriptionibus asseritur, ultra annum 893 vitam hanc protraxerit, furtum illud, si locum umquam habuit, ante annum 894 statuit. Verum, cum idem Ebulo jam inde ab anno 886 S. Dionysii abbas existiterit, Tutoque, quo existente Ratisponensi episcopo, S. Dionysius ad S. Emme-rami

A rami ecclesiam venisse in tertia e supra huc transcriptis Inscriptionibus traditur, ab anno 894 ad annum usque 931, ut Mabilionius Sze. v Benedict., parl. i ostendit, Ratisponense ecclesiae praeuerit, secundæ et tertiae duabus dictis Inscriptionibus veritas nullo omnino, ut consideranter patescat, modo exigit, ut Dionysius nec citius, quam anno 893 Dionysianis eruptus, nec serius, quam anno 894 ad S. Emmerami ecclesiam venisse statuatur. Ut quid ergo primum quidem definito anno 893, postremum vero definito anno 894 statuendum, verbis jam nunc datis laudatus Eckhartus affirmat? Id hic scriptor, qui, si Tuto jam inde ab anno 893 Ratisponensium fuisset episcopus, Dionysium hoc ipso anno non tantum Gallis eruptum, sed et ad S. Emmerami ecclesiam venisse, etiam statueret, idcirco indubie facit, quod Dionysiani corporis furtum, non Arnulpho imperatori, sed soli Giselberto, qui etiam sacrum illud pignus ecclesiae Emmeramensi donarit, attributum, quodque, cum adeo a Giselberto, ut putat, Dionysius et Gallis eruptus et ad S. Emmerami ecclesiam fuerit delatus, postremum hoc abs illo, minima dumtaxat, quam potuit, posita post furtum mora, patratus existimet. Audi, qui statim post verba proxime recitata loquatur: Gisalbertus, inquit, sine dubio, ne detegeretur atque in itinere comprehendenderetur, ambagibus usus est, et, cum dubius haeret, ubi sacrum thesaurum deponebat, illum per aliquod tempus apud se secreto detinuit. Cum vero nulla ecclesia Arnulfo tunc charior atque in Bajoaria clarius esset, quam illa S. Emmerami Ratisponensis..... Gisalbertus reliquias S. Dionysii non alibi magis honorifice, quam Ratisbonæ, requiescere posse creditit, easque ad regiam hanc urbem deportavit.

haud tamen  
si Eckhartus  
assentientem-  
dum, Arnul-  
phi impera-  
toris dono,

Quod si tamen quisquam, quæ prolaturus ibidem sum, haud probans, sacri illius pignoris et fursum et factam monasterio Emmeramensi donationem, non Arnulpho, sed soli Giselberto adscribere cum Eckharto perreverit, vehementer ei reluctari mihi animus non est. Et vere ita comparatus cur non sim?

in S. Emme-  
rami ecclesia  
locatum fuisse,  
indicabant

7 Dionysii e Gallia in Germaniam translatio lateribus seu lapidibus tribus num. 4 hic memoratis præcipue innititur, illamque Inscriptiones, hisce incisæ, Arnulphi tantum tempore, at non item rem ipsomet hoc principe vel agente vel jubente, factam fuisse produnt. Opinio guidem, quæ Dionysium ab Arnulpho ecclesiae Emmeramensi datum statuit, in litteris etiam, Leonis IX Papæ nomine inscriptis, infraque hic recitandis, seu potius in Ratisponensium, quæ media circiter seculo xi obtinuit, traditione est fundata; verum hanc tum adhuc puram nec adjunctis falsis, ex infida vulgi fama natis, auctam ac porro fedatam fuisse, pro certo quis asserat? Quis, quæso, inscriptiones, quæ eidem opinioni etiam adstipulantur, quæque, priusquam, quod supra memoravi, corpus a Reginwardo abbate inveniretur, in Emmeramensi, ut mox videbimus, ecclesia existuisse perhibentur, fuisse statim post adiectum ad hanc idem corpus positas nec multo serius e traditione, jam eo, quo mox dixi, modo corrupta, confecta, sat solide vel utcumque dederit probatum? Verum, utcumque res hæc habeat, corpus equidem, quod Dionysii esse, Ratisponenses arbitrantur, Tutone Ratisponensium jam episcope, Ratisponam, ut tertia e supra huic transcriptis inscriptionibus fidem facit, ad S. Emmerami ecclesiam venit; Tuto autem id postea, ne vel a Gallis, sacrum thesaurum sibi eruptum recuperare forsitan conaturis, dolo ac fraude surriperebet, vel ab Hungaris, sub seculi x initium in Bavariam frequenter irrumpentibus, profanaretur, Emmeramensis ecclesie muro, additis etiam, quos supra memoravi, tribus lateribus, inclusit.

8 Ast, cum tantummodo, ut appareat, pauci admodum, ne proditione forsitan sacræ reliquiae detegerentur, occultationis hujus consciæ fuisse, locus sensim, quo fuerant absconditæ, in oblivionem venit, donec tandem occasione, quam supra exposui, a Reginwardo abbate una cum corpore, quod complectebatur, sub annum 1050 fuit detectus. Ita unanimi fere consensu omnes, qui S. Dionysium e Francia Ratisponam ad S. Emmerami ecclesiam farto translatum, contendunt. Porro eti quidem, priusquam, quod ante memoravi, corpus una cum supra datis, quæ, id esse Dionysii corpus, indicabant, inscriptionibus a Reginwardo abbate seculo xi circiter medio inventaretur, res ita, ut jam dixi, haberet, diversæ tamen in Ratisponensi S. Emmerami ecclesia, si in prefata sua Dissertatione cap. 5 Joannes Baptista Emmeramensis abbas recte scribat, inscriptiones aliae, ima et picture, parietibus impressæ, quæ, ibi asservari S. Dionysii corpus, non obscure docerent, fuerint inventæ. Ac mihi quidem tales etiam jam tum reipsa ibi existitissæ inscriptiones ac picture, sat verostimile apparebunt; verum, utcumque id habuerit, rumor tamen de S. Dionysii corpore, Dionysianis surrepto atque e Francia in Germaniam delato, hactenus haud late admodum, quod, quo id in Emmeramensi ecclesia loco jaceret reconditum, ignoratur, per Germaniam ac Galliam sese diffuderat;

sub annu-  
to, agitata

ast

LECTORIS  
C. B.

*ast is, dum Reginwardo, quod dixi, corpus fuerat inventum, magis magisque statim, majori etiam forsitan, quam par esset, cum strepitu rem fama vulgante, invalidit, ac, Emmeramensis monachis, penes se esse S. Dionysii Parisiensis corpus, ubique prædicantibus, quaquaversum sparsus male admodum, ut appareat, Gallos afficit, auribusque minime æquis per eos fuit exceptus. Quam verum id sit, ex iis, que jam nunc subdo, patescit. Leo IX Papa anno 1052, quo pacem inter Andream, Hungariæ regem, Henricumque IV imperatorem componeret, in Germaniam venti, eodemque anno, ut Pagius in Romanorum Pontificum Brevario, aliquid ad eundem annum recte docent, Ratisponam venit.*

*quam maxi-  
me fuit,*

*Ibidem porro non tantum S. Wolfgangum, sed etiam S. Erhardum in Sanctorum numerum retulit, ac, ut nonnulli addunt, sedulo etiam, eselne, an non, penes Emmeramenses monachos S. Dionysii, primi Parisiensium episcopi, corpus, examinavit. Nec id examinarit tantum, verum etiam, si Germania fides sit, sacram illud pignus, Gallis furto ereptum, penes Emmeramenses monachos esse, datis ad Henricum, Galliarum regem, litteris declarari. Galli quidem, litteras hujusmodi a Leone datas fuisse, passim eunt inficias; verum, rectene, an secus, lectoris erit ea infra dicendis statuere. Alia interim ex parte Henricus I, Francorum rex, rumoribus de corpore, Ratispone in S. Emmerami ecclesia per Reginwardum abbatem invento, ad sese eo modo, ut dubitari de eorum veritate non posset, delatis, ne eorum forsitan, qui id S. Dionysii, Parisiensium Apostoli, corpus esse asseverabant, opinio serperet latius, scrinium seu loculum, in quo olim a Dagoberto I, Francorum rege, depositum fuisse S. Dionysii corpus credebat, publice reserandum, sacrasque illi inclusas reliquias frequenti multitudini solemnitate quam maxima ostendendas curavit. Id omnino, ut infra docebo, est certum nec ab illo revocatur in dubium; ut sane controversiam, qua de S. Dionysii Dionysiani et Emmeramenses debeat, tum potissimum, cum corpus, quod Dionysii esse inscriptiones adjuncte indicabant, seculo xi circiter medio Ratisponæ in S. Emmerami ecclesia fuisse inventum, contigerit agitari.*

*Gallique,  
Dionysi  
corpus eripi  
sibi*

*C 10 Porro Galli, instituta, quam dici, loculi seu scrinii Dionysiani visitatione, non tantum, non esse inde S. Dionysii corpus sublatum, sed ne surripit potuisse, audacter (rectene an secus, dicenda aperient) assureret. Ac postremum quidem istud potissimum e loco munito, quo sacrum illud pignus summa cum cura custoditum semper fuisset, videntur contendisse. Certe Haymo, qui, quemadmodum infra videbinus, jam memoriam corporis Dionysiani visitationem seu detectionem sub seculi xii finem descripsit, Haymo, inquam, seu potius Galli illi, quos hic in lucubratione, qua id fecit, loquentes inducit, ita in hac apud Feibianum ad Sandionysianæ Historiæ calcem cap. 5 loquuntur: Sicut didicimus plurimorum autentica sententia, quos in littoralium atque liberalium disciplinis studiorum majoris utilitatis ac pretiis aiunt esse in nostra patria, in regis Dagoberto evidissime reperitur Gestis descriptum, quemadmodum memoriam Sanctum (Dionysium nempe) cum duabus sociis honorifice posuerit in scrinii argenteis, artificiosissimarum serarum atque obicium mirifica atque subtili diligentia, ut adhuc hodieque videri potest, interiori munitus. Collocavitque post altare in cripta tantæ profundini-*

tatis, ut usque ad genua omnino se intromittat, D si quid inde voluerit abstrahere aliquis. Quin etiam, antequam ad corpora Sanctorum perveniat, criptula quedam aureis gemmis extrinsecus decorata habetur, in qua duabus seris diligenter munita Dominici clavi et coronaæ condita servantur pignora, nulloque alio aditu præter hunc scrinia Sanctorum videri, aut ab aliquo possunt ulla tenus tangi. Ecce, quomodo corpus sancti Dionysii munitum nulla adimi possit arte latronum.

*11 Ita illi; ut sane ne potuisse quidem furto surripi S. Dionysii corpus, Galli tam e loco munito, quo esset reconditum, quam e summa, qua semper fuisset custoditum, cura tum contendisse videantur. Hinc porro, ni fallor, tum etiam factum, ut Germani, quo non tantum habere potuisse, sed et re ipsa habuisse locum Giselberti furtum, ostenderent, in rationem, qua committi id et potuisset et commisum re ipsa fuisset, adhibita omni cura, studiosissime indagaret. Qualemcumque saltem ita autumandi ansam præbet Emmeramensis supra plus semel jam laudatus Abbas Joannes Baptista. Hic enim celerrimus author ad suæ de Dionysio Ratisponam translato Dissertatio calcem exhibet lucubrationem, vel haud diu post vel sub seculum xi medium, uti e mox dicendis patescat, conscriptam, in qua Opusculi hujus scriptor anonymus non tantum S. Dionysii e Gallia translationem, sed et rationem, qua haec fuerit peracta, evolvit. Fuisse autem vel haud diu post, ut jam dixi, vel sub seculum xi medium lucubrationem illam exarata, certum idcirco atque indubitatum appareat, quod ad mox dictæ Dissertationis calcem præferat seu sibi præfixam habeat epistolam, ab eodem scriptore anonymo Reginwardo abbati, qui, quemadmodum laudatus Emmeramensis Abbas Joannes Baptista in suis in epistolam illam Annotationibus docet, ab anno 1049 usque ad annum 1064 S. Emmerami monasterio præfuit, inscriptam. Porro in hac scriptor ille anonymous, qui in titulo præfixo presbyter vocatur, sese, qui S. Dionysii ossa Parisiis surrepta atque in Gallia Ratisponam fuerint translata, lubentissime litteris, prout ab eo Reginwardus petierat, commendaturum esse, statim ab initio promittit ac deinde id partim e litteris, ab ipsomet Reginwardo ad se missis, partim e notitiis, quas a Gallorum (apud hosce enim, ut ait, aliquandiu fuerat moratus) sapientissimis ac veracissimis viris accepérat, executioni sese mandaturum, declarat.*

*12 Verum, rectene, ac veritate ubique servata, id præstabilit? Id equidem mihi haud appareat. Neque vero is, utpote non paucia parum admodum verosimilia, imo et ab omni prorsus veri specie abhorrentia scribens, fidem ullam in rebus, diu ante ætatem suam gestis, quas sine antiquiori dictorum suorum vade refert, sibi adjungit. Ut autem, an merito ita arbitratur, dispicere ipsemel per se studiosus lector queat, partim saltem præfamat, qua, quod dici, anonymous ille, natione, ut apparel, Germanus, presbyter fecit, lucubrationem, plerisque tamen, que huic insuper immiscentur, inepti omissis, compendio hic exhibeo, mox etiam deinde, que in illa potissimum displiceant, subjuncturus. Omnia itaque, que ad institutum nostrum hic faciunt, lucubrationis illius capita, in compendium maiorem partem redacta, eo fere recidunt. Arnulphus imperator, quo Carolo Simplici, Francorum regi, qui, ab Odone, a Gallis in regem assumpto, e re-*

*haud potui-  
se, conten-  
ditibus, tum  
quaque mo-  
dus, quo id*

E

*factum sit, a  
scriptore  
anonymous per  
lucubratio-  
nem, partim  
quidem,*

gno

A gno secedere compulsus, Coloniam Agrippinam advenierat, ac ab eo, ibidem tunc commorante, auxilium adversus hostes supplex rogarat, suppicias ferat, maximo cum exercitu in Galliam ingreditur, civitates regni huius non paucas expugnat, mox tamen, etsi armis ejus ubique Galli cedant, muneribus ab Odone delinitus, in concionem et hunc et Carolum adducit, simulque, ut Odo quidem in Gallia regnare pergit. Carolus vero, ibidem dumtaxat post Odonem regnaturus, in Burgundiam secedat, decernit, ac, rebus ita compositis, cum Odone Parisios usque, quo ibidem hunc solio denuo imponat, cum exercitu suo progrederit, castra prope hanc civitatem per tempus aliquod metatur, Odonem, exercitus sui legionibus sexactum, contra Normannos, Galliam vastantes, mittit, ad Dyonsianam ecclesiam, quo sanctum loci huius patronum veneretur, accedit, ab Ebulone abbate honorifice excipitur, caesemque Dyonisii Hierarchiam, quam ab hoc accipit, animo attento in castro reversus evolit.

*quod hic datur,*

B hoc, quanto Dionisi corpus cura servetur, viisque fieri posse, ut arte illa surripiat, eductus, consilium, quod hic ei praebet, amplectitur, Giselbertum perduellionis seu prodigionis ex composite accusatum, coram San-dionysiano abbe Ebulone, consanguinitate ei conjuncto, extremo supplicio damnat, hocque nihilominus ac alius intercedentibus Gallis, Giselberto, in speciem reo, veniam concedit. Hic, rebus ita constitutis, magna prius ab Arnulpho, quo, quod meditabatur, corporis Dionysiani furtum ezequii possit, pecuniae summa donatus, ad S. Dionysi monasterium, tamquam ad asylum, cum Ebulone abbe, sanguinis nexus sibi conjuncto, secedit, propositum monachi ibidem induendi simulat, pecuniaeque, quam secum attulerat, parte altera communis, altera Ebuloni abbatii hunc in finem oblati, tertiae supra ipsum S. Dionysi tumulum ponendae obtentu locum sibi, quo hic situs eset, monstrari tandem regre impetrans, ab Ebulone abbe noctis tempore in cryptam, in qua SS. Dionysi, Rustici et Eleutheri corpora jacebant recondita, per aditum occultum introduxit, diversas ibi tumulas marmoreas conspicutar, sed, in quanam

C ex hisce S. Dionysi corpus jaceret, incertus, tumulum seu tumbam, quae id complectetur, sibi aperiri petit, idque etiam demum largitionibus et precibus ab Ebulone consecutus, sanctissima Dionysiani corporis membra, dimoto non sine ingenti labore tumbam operculo, intuetur, cumque jacere in hac S. Dionysi corpus, charta prope caput inventa, fidem facaret, pecunia, quam supra id ponere se velle simularat, sacras sancti Martyris exuvias honorat preces ad Sanctum fundit.

D *compendio,* 14 Mox porro post crypta egressus ac jam omnia, quae ad tutu patrandum, quod meditabatur, facinus nosse desiderarant, apprime noscens, convivum, ad quod abbatem monachosque invitarat, diligentissime parat, id deinde iuxta ac subsecutam cenam diutissime protrahit, omnibusque cibo et potu oppido onustus hincque cubitum cedentibus, ipse, ut sibi nocte illa in ecclesia excubare fas sit, ab Ebulone postulat, idque simulata pietatis specie adeptus, loci sacri custodibus vinum magna copia propinat hisque inde in somnum resolutis, Giselbertus, iam omnia tuta

Octobris Tomus IV.

videns, instrumentis, quae, capsellæ inclusa, afferti ad sese librorum specie jusseral, primum cryptæ, quæ Sanctorum nostrorum tumulos complectebatur, claustra ac deinde tumbam, in qua S. Dionysi corpus jacere modo supra relato dicerat, effringit, sacra Dionysii ossa inde rapit, duabus peris imponit, hisque onustus sine mora ad locum, quo equum sibi paratum teneri jusseral se confert, atque in hunc prosiliens concilio cursu Arnulphi castra petit, eique, quam expetierat, sacram predam tradit in manus, ac ab eo pro meritis exceptus mox cum sacris furto surreptis S. Dionysii reliquis, quo in tuto haec ponantur, e Gallia in Germaniam, quingentis ei ad custodiā adjunctis equitibus, dimittitur. Imperator, qui nihilominus et S. Dionysii reliquis os, quod in manu ipsa haec usui infra adhuc futura scriptoris anonymi verba sunt medium connectit brachio digitum, penes se retinuerat, haud ita dudum post ab Ebulone abbate convenitur.

E 15 Cryptæ scilicet, in qua Dionysii, Rustici et Eleutheri corpora jacuerant, claustra distorta, tumbamque Dionysii, comparente nupsiam Giselberto, perruptam sancti Martyrī ossibus orbata, ecclesiæ custodes mane hanc lustrantes invenerant, dumque horum omnium mox Ebulonem reddidissent certiorem, hic id, quod res erat, subdoratus, absque illa mora ad Arnulphi castra se confert, imperatoris tentorium audacter ingreditur; ut surreptum Dionisi corpus sibi restituatur, inclamat, dumque deinde, clamoribus nihil proficiens, imperatori, ut sacram illud restitutus pignus, demisse supplicat Arnulphus sese id facturum negans, Ebuloni tamen, si hic ei pretiosum Euangeliorum librum, in abbatia sua extantem, tradiderit, concilium sese, quo omni corporis Dionysiani furto ei oborta augustia eximatur, daturum esse, pollicetur, dumque, libenti sese animo id facturum, Ebulo respondet, imperator mox, quod spōnderat, consilium ei suggestit. Id aliaque nonnulla, quæ in dicta lucubratione adhuc occurunt, singularia adeo ac mira, penedicam, ridicula sunt, ut ea omnia ipsismet, qui hanc litteris mandavit, scriptoris anonymi verbis recenseri præstet. Sic habent: Imperator dixit: Celeri cursu monasterium repetito, fratresque convocans dicit, te apud me S. Dionysi corpus reperisse, quod apostata Giselbertus furto sublatum mihi attulisset, ut in gratiam eo pacto rediisset, sed me ipsum cum dedecore abjecisse, sanctas vero reliquias, ipso fuga dilapo, mecum retinuisse, tibique, ni abnuant, condicto pretio redditum esse.

F 16 Deinde, paucis senioribus adhibitis, clam sepulchra Sanctorum accedito, et Sociorum Dionysii unum vel alieujus Martyrum, quorum numero abundas, sepulchro membra levato, et palam librum, clam reliquias ad me in castra deferto. Meum est tibi parare duas ex corio peras, his, in quibus Dionysii corpus alatum est, simillimas; has sanctis reliquis, quas attulisti, infarciri facio; quibus unum, quod penes me retinui, Dionysii sancti membrum admisceens tibi contrado. Namque per sinecdochē pars accipitur pro toto, ut possis sacramento confirmare, te vere Dionysii corpus receptum tenere. Sic onustus palam nostro comeatu tripudians e castris domum contendit; quo dum perverneris, alacris in ambonem concendito, furentique populo nunciato, te quemdam erroneum et apostatam a me extrusum et proscriptione mortique damandum jure propinquitatis eruisse, simulque conversionem

124 mentitum-

AUCTORE  
C. B.

mentum, in monasterium te suspecturum, ipsum tibi Dionysii reliquias furto rapuisse, ut tali dono nostram gratiam redintegrasset, quem ego in vinculis injectum malo vellem eum exemplo ut periret, elapsum fuga disparuisse. Te vero tanti libri pretio donassem Dionysii corpore sancto. Accepto ergo tanto solatio tantoque consilio, celer monasterio revolat abbas Ebulo, fratres celerius convocavit, eisque augusti erga se munificientiam retulit, qui omnes pro hoc beneficio non solum, quem postularet, librum concedendum, sed etiam Galliae, si postularet, suadebant dimidium regnum. Post haec cum senioribus, de quorum fide et taciturnitate securus erat, cryptam latenter intravit, et alterius Sancti ossa sepulchro levavit pro Dionysii ossibus deferenda, sed et venerabilis cujusdam viri ossa, ne locus vacuus appareret, ipso vacuato sepulchro relocavit.

scriptoris  
verbis

17 His ergo ita patratis, uti condicatum erat, ad augustum in castra recurrerit, cui offert librum, recipiens clam cocambiendo ipsis, quas advixerat, reliquias immixtum Dionysii membrum. Quia tunc abbas Ebulo late susciens collo, clero populoque comitatus sancto loco reportavit, moxque in ambonem concensans qualiter sanctas reliquias periderit, qualiterque recuperit furenti populo (jam enim, fama vulgata, Parisiensis plebs confluxerat) pronuntiavit. Ergo membrum jam dictum, ut in pulpito stabat, vere Ariopagitæ Dionysii hoc corpus esse, sacramento firmavit. Deinde utrum veteri sepulchro corpus sanctissimum recondi placeret, cautiuse locari in medium contulit. Quibus simul acclamantibus, cautiue debere locari, in aspectu multitudinis ipsa membra seriniolo imposuit plumbeo, hocque argenteo. *Talia sunt, que hic transcripta duxi, ipsam laudati scriptoris anonymi verba. Hic porro, post pauca adhuc subiungit: Sic Dionysii ossa Parisius sublata, sic de Gallia sunt translatæ, sic eaque tali artificio imperator Arnolphus acquisivit, sic mira astutia omnes motus compositus; ac deinde, Arnulphum quinto, posquam ea, que jam dicta sunt, gesta essent, die e Galliis suo cum exercitu recedere cepisse, prefatus, lucubrationis sue cap. ultimo sequentem deinde adhuc loquitur in modum: Quamdiu Arnolphus incolumis vixit, sancti Dionysii ossa secum retinuit. Tandem morbo corruptus, quando finem sibi imminentem sensit, Dionysii ossa sancti Emmerami monasterio perpetualter servanda tradidit una cum Euangeliorum libro, quem præmisimus....*

hic exhibi-  
tam, fuit ad-  
ductus; ve-  
rum is

18 Tunc Tuto, Ratisbonensis presul preeavens Gallicas insidijs, et ne qua præpotens persona inde sanctas reliquias prariperet, strenue preeavit. Nam omnes, hujuscemodi rei conscos, ne quis Dionysii ossa proderet, sacramento constrainxit, dicens, cum tempestivum fuerit, haec oportunius prædestinatio divina revelabit. Ergo sancta ossa vili seriniolo recondens in sarcophago posuit, rem tamen tribus tabullis cocti lateris incisam per elementa memoria mandavit, hasque Occidentali parte mño inclusi. .... Sic Dionysii ossa Ratisponam sunt locata. *En, eru-  
dite lector, egregium sane modum, quo S. Dionysii corpus e Gallia in Germaniam ac Ra-  
tisponam deinde, si anonymo præfalte Lu-  
cubrationis scriptori fides sit, fuerit trans-  
latum. Verum de modo illo quid censendum?  
Scriptor, a quo traditur, medio circiter, ut jam*

*supra docui, seculo xi floruit, translatioque D  
quam memorat, sub annum, ut infra docebo,  
890, si locum umquam habuit, evenit; cum  
autem ita habeat, vixeritque adeo abs hac ses-  
qui amplius seculo remotus, unde, queso, mo-  
dum, quo factam ait, habuit perspectum? Sese  
quidem, quomodo de Gallia translatus sit Dio-  
nysius, et quis eum furto Parisius tulerit, ...  
tam ab ipso Parisiensi abbate, quam et ab aliis,  
quorum contubernali diu dilectatus sit, ipsius  
monasterii fratribus audivisse, in sua supra lau-  
data ad Reginardum abbatem epistola affirmat.  
Verum S. Dionysii corpus furto ad se e Gallia  
translatum, Germanis seculo circiter xi medio  
confidentius, quam ante fecerant, asseverantibus,  
id Galli, ut jam dictum, ac maxime Dionysiani  
monachi iherunt inficias.*

19 *Eodem ergo hi tempore rationem etiam ob ea, que  
qua id ipsum, quod factum esse Germanis nega-  
bant, factum re ipsa sit, hospitem suum, ut nati-  
one Germanum, edocuerint? Quod si ita ha-  
batur, oporet sane, ut non tantum maximam a  
Gallis sacerdos ille Germanus anonymous inierit  
gratiam, verum etiam ut insignem plane apud  
illos fidem sibi compararit. Et vero, si ut Dio-  
nysium vel ipsem et Bavaria in Galliam redu-  
ceret, vel rationem, qua Ratispona auferri is  
posset, suggesteret, interdum ab eis, facta etiam,  
ut ait, mercedis haud mediocris spe, fuerit ro-  
gatus, haud parva certe ei apud illos fides ex-  
stiterit. Res itaque, ut prodil, haberit, fue-  
rintque adeo Dionysiani monachi, quod diffite-  
bantur publice, hospiti suo clam et, quemadmo-  
dum in sua mox laudata epistola loquitur, secre-  
tus confessi, ea quidem omnia, quae ex hisce  
ille, sive de ipsam S. Dionysii in Germaniam  
translatione, sive de modo, quo haec facta sit,  
audivit, in sola, uti haud obscure in eadem  
epistola indicat, traditione erant fundata; hanc  
autem genuinam et veram non fuisse, rel ex eo  
liquet, quod scriptor anonymous, qui, adhibitis  
qua ex hac, ut indicat, manabant, monachorum  
illorum relationibus, suam de Dionysii transla-  
tione lucubrationem, compendio majorem partem  
supra exhibitam, contexuit, haud parum in hac  
a veritate historica aberret. Ut id probatum dem,  
e multis, quibus in hanc peccat, erratis tria-  
dumtaxat, brevitatibus ergo missis reliquis,  
adduco.*

20 *Pretiosum Euangeliorum librum, de quo  
plura infra, Emmeramensi monasterio ab Ar-  
nulpho imperatore, morti jam proximo, datum  
fuisse, num. 17 hic transcriptis verbis scribit;  
verum id fuisse multo citius, a principe isthoc  
factum, certum omnino, uti ex infra dicendis  
patescat, ex Arnolfo, qui seculo xi monachus  
Emmeramensi et comite Vochburgensi factus.  
S. Emmeram miracula in litteras anno circiter  
1030 conjectit, efficitur. Fateor quidem, ratio-  
nem, qua S. Dionysii e Gallia translationem fa-  
ctam refert, minime ex hoc errato convelli; ve-  
rum id e duabus aliis jam nunc memorandis sit.  
Quæcumque in compendio jam dato ac nominativis  
verbis num. 16 et 17 jam recitatis de Ebulone, S.  
Dionysii abbatte, refert, necessario exigunt, ut hic  
tunc, cum Arnulphus imperator, seu potius Ger-  
manie rex, Carolo Simplici, quod anno, uti  
inter omnes convenit, 893 factum, suppetias tu-  
lit, in S. Dionysii monasterio existiterit; verum  
Ebulo, uti apud Chesieum tom. 3 Galliae Scrip-  
torum ad annum 892 et 893 Annales Meten-  
ses docent, anno 892 in Aquitaniam jam se-  
cesserat,*

## CAPUT II.

Qui præterea Dionysiani corporis furtum patratum dicatur, et, quandonam, si vel sic vel aliter reipsa fuerit commissum, evenerit.

**M**odus certe, quo S. Dionysii corpus Dionysianus monachis surreptum atque e Gallia in Germaniam translatum in Lucubratione, a seculi xi scriptore anonymo conscripta ac a Joanne Baptista, Emmeramensi abbe ac principe, anno 1750 vulgata, assertur, neutiquam admittendum, sed certo, veluti commentitum, rejiciendum esse, cap. proxime prægresso dilucide, nifallor, ostendi. Nunc, qui præterea furtum illud patratum dicatur, et quandonam, si vel sic vel aliter patratum reipsa sit, evenerit, examinare aggredior, Joannes Aventinus Annal. Boic. lib. 4 sic scribit: Arnulphus, contentus sorte, qua præter spem oblate erat, ipsam vel Germaniam maiorem, quam ut ab uno commode regatur, ratus, Franciam Occidentales fidei tutelæque Ottonis (communius hic ab aliis Odonis nomine distinguitur) committit.... Et Otto, quo vicissim Arnulpho gratificaretur, sacra Galliae peculiari surripit, Arnulpho tradit; nempe Dionysium illum Gallorum tutelarem cælitem, et quem tanti aestimant, librum auratum atque gemmatum, ob honorem tanti herois jussu imperatoris Caroli, Calvi, rectoris Occidentalium Francorum aureis litteris scriptum et ædi ejusdem Divi amplissime, in agro Parisiorum sitæ, dono datum.

21 Carolus, inquit, vires Odonis ferre non valens, patrocinia Arnulfi supplex exposcit. Astivit enim tempore jam dictus rex conventum publicum Wormatia civitate celebravit, ubi Carolus venit, et Arnulfum magnis muneribus sibi conciliat, regnumque, quod usurpaverat, ex ejus B manu percepit. Jussum est etiam, ut episcopi et comites, qui circa Mosam residencebant, illi auxilium ferrent, et eum in regnum inducentes in sede regia intronissent. Sed neutrum horum illi quicquam profuit. Denique Odo rex, hoc audiens, cum exercitu super ripam Axani fluminis sedit, et copias Arnulphi intrare in regnum nullatenus permisit. Dux regis, cernentes, Odonem viriliter paratus esse ad pugnam, ab eo declinaverunt, et ad propria reversi sunt. Carolus in Burgundiamcessit, et, Odone Parisius revertente, rursus regni fines occupat, sicut alternam ex utraque parte multi pereunt. Cum itaque Arnulphus memorato anno 893, missio in Caroli Simplicis auxilium exercitu, Parisios usque, uti e jam recitato Annalium Metensium textu liquet, haud penetrari, nec alias umquam Carolo Simplici subministrasse auxiliares copias legatur, enimvero id, quod de Arnulpho, Parisios usque suscepta in Odonem expeditionis occasione progresso, castraque prope hanc civitatem aliquamdiu metato, lucubrationis, de qua hic, author anonymous, uti jam dictum, scribit, veritati neutiquam consonat; cum autem id ita sit, nec, si Arnulphus cum exercitu prope Parisios aliquando haud conse dit, locum umquam, ut consideranti patescat, habere potuerit modus, quo S. Dionysii corpus Dionysianis farto a Giselberto fuisse surreptum, memoris prodit, tam hinc, quam ex iis, que de Ebulone mox dixi, consectarium est, ut modus iste, veluti commentitius, rejiciendus certo sit.

secummet ipso in concordiam

plum